

Projekt Umowy

Nr/2026

zawarta w dniu 2026 r./ z datą złożenia pod nią podpisu przez ostatnią ze Stron pomiędzy¹:

Gminą Księżpol, ul. Biłgorajska 12, 23-415 Księżpol NIP 918-19-95-823; REGON 950369095, zwanym dalej w tekście „Zamawiającym”,

reprezentowanym przez:

Jarosława Piskorskiego – Wójta Gminy Księżpol

przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Księżpol - **Pani Ewy Typiak**

a:

Panem/Panią, prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą z siedzibą w, – zgodnie z wydrukiem z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, NIP:, REGON:, zwanym dalej „**Wykonawcą**” wspólnie zwanymi dalej „**Stronami**”,
o następującej treści:

Strony zawierają umowę zgodnie z art. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2026 r., poz. 793 ze zm.) w ramach postępowania Nr **BGK.271.2.96.2026.MB** o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa i montaż urządzeń placu zabaw oraz siłowni plenerowej w miejscowościach położonych na terenie gminy Księżpol:
 - 1) Budzyń, przedmiot zamówienia obejmuje dostawę i montaż urządzeń:
 - huśtawka bocianie gniazdo;
 - 2) Cegielnia Markowicze, przedmiot zamówienia obejmuje dostawę i montaż urządzeń:
 - zestaw urządzeń placu zabaw;
 - urządzenie siłowni plenerowej;
2. Wszystkie urządzenia muszą posiadać certyfikaty, atesty lub deklaracje zgodne z obowiązującymi normami. Zamawiający wymaga dołączenia tych dokumentów w ciągu 5 dni od dnia podpisania umowy.
3. W ramach realizacji zadania Wykonawca zobowiązany wykonać przedmiot zamówienia zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, zgodnie z Zapytaniem ofertowym oraz złożoną ofertą z dnia r. obowiązującymi przepisami, normami, zasadami wiedzy technicznej i sztuki budowlanej oraz do usunięcia wszystkich wad występujących w tym przedmiocie, w okresie rękojmi za wady fizyczne oraz gwarancji jakości.
4. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania przedmiotu Umowy przy zachowaniu należytej staranności oraz do przestrzegania BHP.

¹ Odpowiednie usunąć

5. Dokładne miejsce montażu urządzeń placu zabaw zostanie wskazane przez Zamawiającego na etapie realizacji.

§ 2

Terminy wykonania

Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie 2 miesięcy od dnia zawarcia umowy, tj. do 2026 r.

§ 3

Obowiązki stron

1. Obowiązki Zamawiającego:

- 1) Zamawiający jest zobowiązany do określonych szczegółowo w postanowieniach Umowy:
 - a) współdziałania z wykonawcą w celu zapewnienia należytego wykonania przedmiotu Umowy,
 - b) wyznaczenia terminów odbiorów robót oraz przystąpienia do tych odbiorów.
- 2) Zamawiający jest uprawniony polecić Wykonawcy dokonanie zmian niezbędnych dla wykonania Umowy, dotyczących w szczególności:
 - a) wykonania robót zgodnie z zasadami wiedzy technicznej,
 - b) wykonania nieprzewidzianych robót niezbędnych do wykonania Umowy.
- 3) Jeżeli zajdzie konieczność wykonania robót uzupełniających, zostanie sporządzony protokół konieczności wykonania robót uzupełniających, określający zakres rzeczowy tych robót.
- 4) Na wykonanie robót uzupełniających lub dodatkowych Strony są zobowiązane zawrzeć odrębną Umowę.
- 5) Wykonawca nie wprowadzi jakichkolwiek zmian bez polecenia Zamawiającego.

2. Obowiązki Wykonawcy:

- 1) Wykonawca wykonuje przedmiot zamówienia zgodnie z Umową i przesłaną ofertą, poleceniami Zamawiającego, zasadami sztuki budowlanej i współczesnej wiedzy technicznej oraz ustawy Prawo budowlane i innymi obowiązującymi: ustawami i aktami wykonawczymi do ustaw, normami, przepisami i odpowiednimi aprobatami.
- 2) Wykonawca jest zobowiązany do określonych szczegółowo w postanowieniach Umowy:
 - a) przekazywania Zamawiającemu informacji dotyczących wykonywania robót oraz umożliwienia zamawiającemu przeprowadzenie kontroli ich wykonywania,
 - b) wykonania robót oraz innych czynności objętych przedmiotem Umowy zgodnie z właściwymi przepisami prawa oraz z zasadami sztuki budowlanej, aktualnym stanem wiedzy fachowej, technicznej i technologicznej,
 - c) wykonywania robót oraz innych czynności objętych przedmiotem Umowy zgodnie z właściwymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy, w tym obowiązującymi przy wykonywaniu robót budowlanych,
 - d) zgłaszania gotowości do odbioru robót lub przystąpienia do odbioru robót,
 - e) uporządkowania miejsca montażu,

- f) zapłaty wynagrodzenia Podwykonawcom, jeżeli wykonawca korzysta z podwykonawców,
 - g) w przypadku powierzenia wykonania części zamówienia Podwykonawcom, Wykonawca pełni funkcję koordynatora podczas wykonywania robót i usuwania ewentualnych wad,
- 3) Wykonawca jest odpowiedzialny za poprawne usytuowanie wszystkich części robót.
 - 4) Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody wyrządzone osobom trzecim na terenie montażu lub w związku z wykonywaniem robót.
 - 5) Wykonawca jest zobowiązany do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności wobec osób trzecich za szkody i inne zdarzenia powstałe w związku z wykonywaniem robót, w szczególności w wyniku naruszenia przez Wykonawcę Umowy lub obowiązujących przepisów, chyba że wyłącznie odpowiedzialnym za powstałe zdarzenia jest Zamawiający.
 - 6) Wykonawca jest zobowiązany zabezpieczyć Zamawiającego i przejąć odpowiedzialność materialną za skutki finansowe z tytułu jakichkolwiek roszczeń wniesionych przez właścicieli posesji lub budynków sąsiadujących z terenem budowy w zakresie, w jakim Wykonawca odpowiada za takie zakłócenia lub szkody.
 - 7) Wykonawca zobowiązany jest do udzielenia odpowiedzi na zgłoszone szkody w terminie 30 dni. Brak odpowiedzi w terminie uznaje się za przyjęcie przez Wykonawcę odpowiedzialności odszkodowawczej.
 - 8) Wykonawca jest odpowiedzialny za działania lub zaniechania podwykonawcy, jego przedstawicieli lub pracowników, jak za własne działania lub zaniechania.
 - 9) Wykonawca jest zobowiązany do uzyskania zgody zamawiającego na zawarcie umowy o podwykonawstwo.
 - 10) Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość robót i materiałów wykonywanych przez podwykonawców.
 - 11) Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć do faktury wszystkie wymagane prawem atesty i certyfikaty na urządzenia.

§ 4

Odbiory

1. Strony ustalają, że przedmiotem odbioru końcowego jest wykonanie przedmiotu umowy.
2. Odbiór końcowy przedmiotu umowy nastąpi na podstawie protokołu końcowego odbioru robót.
3. Jeżeli w toku czynności odbioru zostanie stwierdzone, że przedmiot odbioru nie osiągnął gotowości do odbioru z powodu nie zakończenia robót lub jego wadliwego wykonania, to zamawiający odmówi odbioru z winy Wykonawcy.

§ 5

Gwarancja

1. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego odpowiedzialność z tytułu rękojmi za wady fizyczne w terminie i na zasadach określonych w Kodeksie cywilnym.

2. Wykonawca udziela Zamawiającemu na wykonane roboty budowlane gwarancji na okres miesięcy, licząc od daty odbioru końcowego robót.
3. Okres rękojmi obejmuje cały okres gwarancji.
4. Zamawiający może dochodzić roszczeń z tytułu gwarancji i rękojmi także po terminie określonym w pkt. 2, jeżeli reklamował wadę przed upływem tego terminu.
5. Jeżeli gwarancje producenta na wbudowane materiały, udzielane w normalnych warunkach rynkowych (np. określone w ofertach producenta lub na jego stronach internetowych) obejmują dłuższy okres czasu niż gwarancje Wykonawcy, to obowiązują gwarancje producenta po zakończeniu gwarancji Wykonawcy.

§ 6

Wynagrodzenie

Strony ustalają, że obowiązującą formą wynagrodzenia, zgodnie z ofertą Wykonawcy jest wynagrodzenie wyrażające się łączną kwotą:

NETTO: zł

(słownie zł.:/100).

VAT: zł

(słownie zł.:/100).

BRUTTO: zł

(słownie zł.:/100).

§ 7

Warunki płatności

1. Płatności są realizowane w terminach określonych w Umowie, na podstawie prawidłowo wystawionych przez Wykonawcę faktur z uwzględnieniem potrąceń wynikających z Umowy.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 6 obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia w tym uwzględnione winny być koszty robót oraz wszystkich innych czynności koniecznych do prawidłowego zrealizowania przedmiotu umowy.
3. Niedoszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia ryczałtowego określonego w § 6.
4. Warunkiem dokonania wypłaty Wykonawcy jest wcześniejsze przedłożenie Zamawiającemu pisemnych oświadczeń (określających: okres realizacji, zakres wykonanych prac oraz kwotę) podwykonawców o uregulowaniu przez Wykonawcę wobec podwykonawców wszelkich zobowiązań i płatności, oraz o zrzeczeniu się jakichkolwiek roszczeń podwykonawców w stosunku do Zamawiającego o ile przy realizowaniu przedmiotu zamówienia występowali podwykonawcy.
5. Płatność nastąpi na podstawie wystawionych faktur zgodnie z ust.1. Wykonawca/dostawca doręcza Zamawiającemu faktury ustrukturyzowane przy użyciu Krajowego Systemu e-Faktur w dniu przydzielenia w tym systemie numeru identyfikującego tę fakturę. Termin płatności z tytułu dostawy wykonania usługi, po spełnieniu warunków przewidzianych w umowie wynosi 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego faktury ustrukturyzowanej przy użyciu

Krajowego Systemu e-Faktur. Płatność zostanie wykonana przelewem na konto bankowe Wykonawcy wskazane w fakturze.

6. Za datę zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.
7. Strony ustalają, że za prawidłowo wystawioną fakturę uznają fakturę wystawioną na:

Nabywca: Gmina Księżpól, ul. Biłgorajska 12, NIP: 918 199 58 23

ze wskazaniem danych odbiorcy

Odbiorca: Urząd Gminy Księżpól, ul. Biłgorajska 12, NIP: 918 110 88 39

§ 8

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od umowy gdy:
 - 1) Wykonawca nie zastosuje się do wezwania do poprawienia wykonywanych robót,
 - 2) Wykonawca porzuca roboty lub w inny sposób otwarcie okazuje swój zamiar niekontynuowania wykonywania swoich zobowiązań według , przez co należy rozumieć w szczególności nierespektowanie wezwań i powiadomień Zamawiającego,
 - 3) jeżeli suma kar umownych za zwłokę, należnych od wykonawcy przekroczy 20 % ceny ofertowej brutto,
 - 4) w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach; w tym przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części Umowy,
 - 5) zostanie ogłoszona upadłość lub rozwiązanie firmy Wykonawcy,
 - 6) zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Wykonawcy,
 - 7) Wykonawca nie rozpoczął robót bez uzasadnionych przyczyn oraz nie kontynuuje ich pomimo wezwania zamawiającego złożonego na piśmie,
 - 8) Wykonawca przerwał realizację robót i przerwa ta trwa dłużej niż 5 dni,
 - 9) Wykonawca realizuje roboty przewidziane niniejszą Umową w sposób niezgodny z dokumentacją projektową, wskazaniem Zamawiającego lub Umową.
2. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy, w szczególności jeżeli:
 - 1) Zamawiający odmawia, bez uzasadnionej przyczyny, odbioru robót lub odmawia podpisania protokołu odbioru robót wykonanych prawidłowo,
3. Obowiązki stron w związku z odstąpieniem od Umowy.
 - 1) w przypadku odstąpienia od Umowy przez jedną ze Stron, Wykonawca ma obowiązek natychmiast wstrzymać wykonywanie robót i zabezpieczyć przerwane roboty w zakresie obustronnie uzgodnionym oraz zabezpieczyć teren budowy i opuścić go możliwie szybko,
 - 2) w terminie 7 dni od daty odstąpienia od Umowy, Wykonawca zgłosi do dokonania przez Zamawiającego odbioru robót przerwanych oraz robót zabezpieczających, w przypadku niezgłoszenia w tym terminie gotowości do odbioru, Zamawiający ma prawo przeprowadzić odbiór jednostronny,

- 3) Wykonawca niezwłocznie, a najpóźniej w terminie do 14 dni od zawiadomienia o odstąpieniu od Umowy usunie z terenu budowy urządzenia zaplecza budowy przez niego dostarczone lub wniesione materiały i inne urządzenia lub ustali zasady przekazania tego majątku nowemu Wykonawcy, lub Zamawiającemu,
- 4) w przypadku odstąpienia od Umowy przez jedną ze Stron, Zamawiający zobowiązany jest do dokonania odbioru robót przerwanych i zabezpieczających oraz przejęcia od Wykonawcy pod swój dozór terenu budowy,
- 5) w terminie 7 dni od daty odstąpienia od Umowy, Wykonawca przy udziale Zamawiającego, sporządzi szczegółowy protokół robót w toku według stanu na dzień odstąpienia, który stanowi podstawę do wystawienia przez Wykonawcę faktury,
- 6) Wykonawca zobowiązany jest do dokonania i dostarczenia Zamawiającemu inwentaryzacji robót według stanu na dzień odstąpienia.

§ 9

Zmiana umowy

Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić za porozumieniem stron wyrażoną na piśmie, w formie aneksu do umowy, pod rygorem nieważności takiej zmiany.

§ 10

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - 1) za przekroczenie czasu na ukończenie robót w wysokości 0,2% Zaakceptowanej ofertowej ceny brutto za każdy dzień zwłoki,
 - 2) z tytułu odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie wykonawcy w wysokości 20% ofertowej ceny brutto,
 - 3) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze w wysokości 0,3% wartości brutto przedmiotu odbioru (zadania) za każdy dzień zwłoki, liczonej od dnia wyznaczonego na usunięcie wad.
2. Wykonawcy przysługuje prawo do odszkodowania w pełnej wysokości poniesionej szkody, jeżeli wartość kary umownej jest wyższa od poniesionej szkody.
3. Kara umowna z tytułu zwłoki przysługuje za każdy rozpoczęty dzień zwłoki i jest wymagalna od dnia następnego po dniu zwłoki.
4. Termin zapłaty kary umownej wynosi 14 dni od dnia wezwania.
5. Zamawiający może potrącić równowartość kary umownej z płatności należnej wykonawcy.
6. Zapłata kary przez Wykonawcę lub odliczenie przez Zamawiającego kwoty kary z płatności należnej Wykonawcy nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku ukończenia robót lub innych zobowiązań wynikających z Umowy.

§ 11

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia

dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wójt Gminy Książpol ul. Biłgorajska 12, 23-415 Książpol tel. 84 6877420; fax 84 6877432; e-mail info@ksiezpol.pl;
 - 2) W sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych można kontaktować się z Inspektorem ochrony danych osobowych: tel. 604521364; mail: biuro@myszkowiak.pl
 - 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu podstawowego oraz w celu archiwizacji i przeprowadzanych kontroli;
 - 4) Podstawę prawną przetwarzania danych osobowych stanowi ustawa Prawo zamówień publicznych. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Prawo zamówień publicznych, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.
 - 5) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18-19 oraz 74 -76 ustawy Prawo zamówień publicznych.
 - 6) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 Prawo zamówień publicznych przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, oraz przez okres wynikający z przepisów szczególnych dotyczących archiwizacji. Okresy te dotyczą również Zleceniobiorcy, którzy złożyli oferty i nie zostały one uznane, jako najkorzystniejsze (nie zawarto z tymi Zleceniobiorcami umowy).
 - 7) W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO.
 - 8) Posiada Pani/Pan prawo:
 - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych ;
 - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO ;
 - d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
 - 9) Nie przysługuje Pani/Panu:
 - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
2. Zmiana dotycząca Inspektora Ochrony Danych, następuje poprzez pisemne powiadomienie i nie wymaga formy aneksu.

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się z przedmiotem zamówienia w sposób zapewniający prawidłową ocenę zakresu robót niezbędnych do wykonania Umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada zdolności, doświadczenie, wiedzę oraz dysponuje personelem władającym językiem polskim i posiadającym wymagane uprawnienia w zakresie niezbędnym do wykonania Umowy zgodnie z należytą starannością, jakiej należy oczekiwać od przedsiębiorcy prowadzącego działalność gospodarczą w zakresie generalnego wykonawstwa robót budowlanych.
3. Wykonawca oświadcza, iż:
 - 1) jest uprawniony do prowadzenia działalności w zakresie wymaganym do wykonania Umowy oraz posiada wszelkie zezwolenia, zgody oraz inne decyzje niezbędne do wykonania Umowy,
 - 2) jest uprawniony do zawarcia Umowy oraz otrzymał wszelkie zgody i zatwierdzenia niezbędne do jej zawarcia i wykonania, w tym niezbędne uchwały jego organów korporacyjnych,
 - 3) nie zostało wszczęte w stosunku do niego postępowanie upadłościowe lub naprawcze, nie ogłoszono jego upadłości, nie jest stroną postępowania naprawczego oraz nie został postawiony w stan likwidacji oraz nie zachodzą przesłanki ogłoszenia jego upadłości, wszczęcia postępowania naprawczego lub likwidacji, rozwiązania itp.,
 - 4) nie toczą się żadne postępowania sądowe, administracyjne, egzekucyjne w postępowaniu cywilnym, administracyjnym lub inne oraz nie są znane żadne roszczenia w stosunku do Wykonawcy lub jakiegokolwiek składnika jego majątku, które w istotny sposób mogłyby wpłynąć na pogorszenie jego sytuacji finansowej, przedstawionej Zamawiającemu w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego albo niekorzystnie wpływać na jego zdolność do wykonania Umowy,
 - 5) wszelkie urządzenia tymczasowe i sprzęt, które będą stosowane przez Wykonawcę w ramach lub w związku z wykonaniem robót są w należytym stanie technicznym, dopuszczone do stosowania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, prawidłowo utrzymane i gotowe do pracy,
 - 6) nie posiada zaległości z tytułu danin publicznych, podatków, opłat, obowiązkowych składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne itp.,
4. Wykonawca we własnym zakresie powierza roboty specjalistyczne podwykonawcom, za działanie, których bierze pełną odpowiedzialność. Zamawiającemu przysługuje prawo żądania od Wykonawcy zmiany podwykonawcy, jeżeli ten realizuje roboty w sposób wadliwy, niezgodny z założeniami i przepisami.
5. Ewentualne spory, wynikłe w związku z realizacją przedmiotu umowy, strony zobowiązują się rozwiązywać w drodze wspólnych negocjacji, a w przypadku niemożności ustalenia kompromisu będą rozstrzygane przez Sąd Gospodarczy, właściwy dla siedziby Zamawiającego.

6. W sprawach, których nie reguluje niniejsza umowa, będą miały zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, polskiego prawa budowlanego i ustawy o zamówieniach publicznych wraz z aktami wykonawczymi do tych ustaw.
7. Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy, a trzy dla Zamawiającego. / Umowa została zawarta w formie elektronicznej (opatrzonej kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi Stron), a data zawarcia umowy liczona jest od dnia opatrzenia podpisem przez ostatnią ze stron².

W imieniu Zleceniodawcy:

W imieniu Zleceniobiorcy:

.....
(Imię i Nazwisko, funkcja)

.....
(Imię i Nazwisko)

.....
(kontrasygndata Skarbnika)

² Odpowiednie usunąć.